



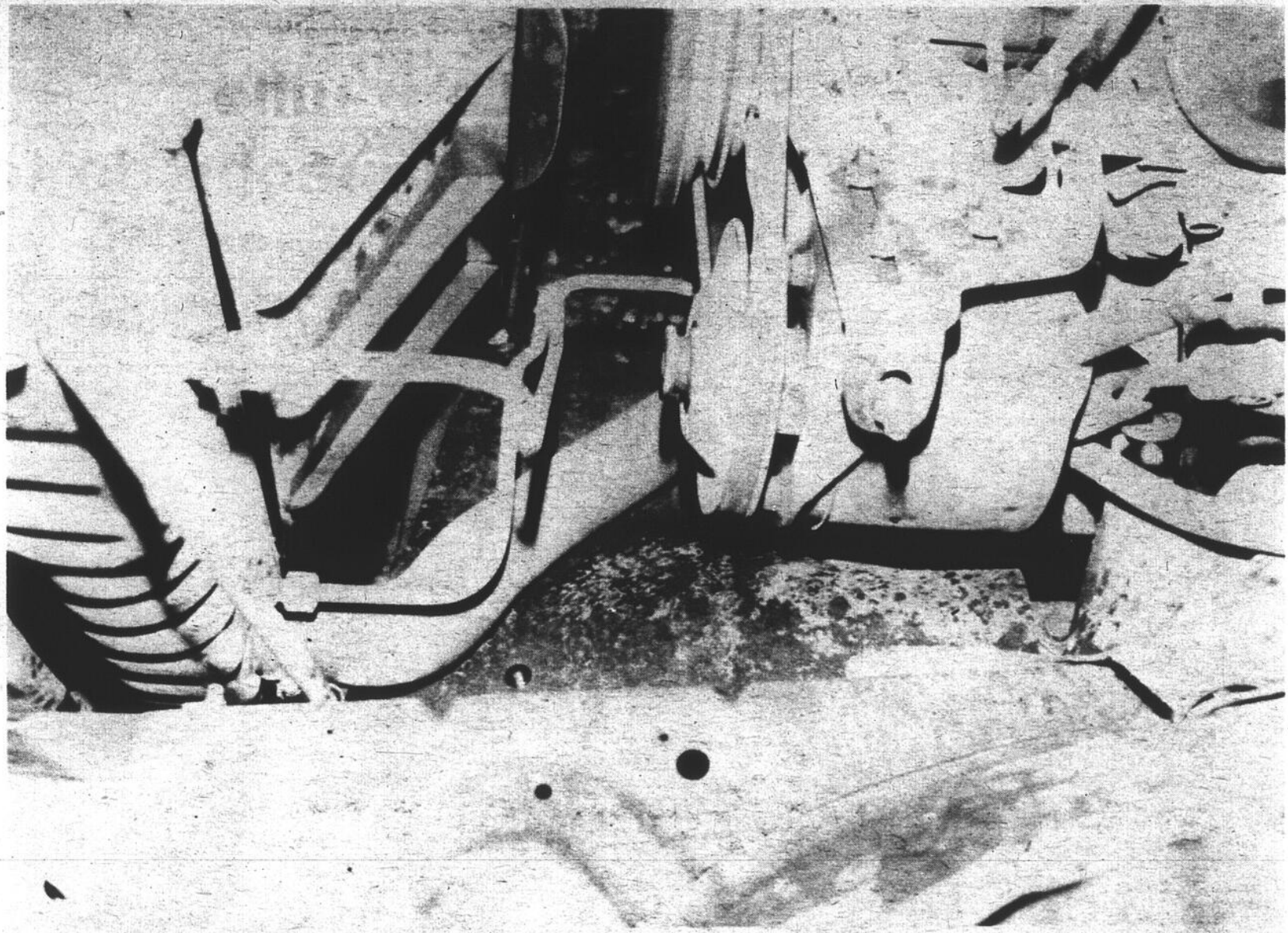
DES VOITURES QUI REFUSENT DE TOURNER

L'alcool et l'essence forment un mélange explosif dit-on. Il faudra peut-être ajouter à ce message publicitaire que l'eau et l'essence forment également un mélange dangereux...

Il ne s'agit pas de boire de l'eau, toutefois, il suffit de conduire sa voiture dans la neige ou sur pavé mouillé pour que la direction de cette pièce essentielle d'une voiture s'il en est une, occasionne divers problèmes.

Le joint universel de l'arbre de direction des Super-Coccinelles rouille jusqu'à ce qu'il soit impossible de ramener les roues en ligne droite...

La courroie d'entraînement de la pompe des mécanismes de servo-direction de la plupart des voitures nord-américaines glisse lorsqu'elle est mouillée et il devient impossible de faire bouger le volant de la voiture.



Sous la pompe de la servodirection (au premier plan), on peut voir le tablier de caoutchouc qui a été posé pour

empêcher les infiltrations d'eau en direction du mécanisme de direction.

La servodirection qui glisse : le volant fige !



PAGE C2 — DIMANCHE-MATIN — 14 DÉCEMBRE 1976

Lorsque la servodirection est paralysée par l'éclaboussement d'eau, il est impossible de faire bouger le volant.

Un matin du printemps dernier, Michel Langlois de Saint-Jean a quitté son domicile pour se rendre à son bureau d'Iberville. Il tombait ce jour-là une pluie abondante et la rue Neuve-France était entièrement recouverte d'eau.

A un virage, subitement, la direction refuse de répondre à sa traction. Le volant est "gelé". Heureusement, la pluie abondante ne permettant pas de rouler très rapidement, Michel Langlois peut freiner à temps pour éviter d'emboutir un lampadaire.

Le temps de remettre le moteur en marche et de se rétablir de ses émotions, le volant de la Ford Torino 73 équipée d'une servodirection tourne à nouveau librement.

Trois mois plus tard, à l'automne, Michel Langlois conduit sa voiture sur une route secondaire des environs d'Iberville par une autre journée de pluie. Lorsqu'il arrive à une courbe à 90°, le volant refuse à nouveau de tourner. Cette fois, il roule plus rapidement et une voiture vient en sens inverse.

Malgré la traction de plus en plus grande qu'il exerce sur son volant, impossible de faire tourner la voiture qui poursuit sa route en ligne droite vers l'autre voiture...

Grâce à la présence d'esprit de l'autre conducteur, l'accident est évité de justesse et Michel Langlois peut enfin arrêter sa voiture sur un petit chemin qui, par bonheur, se trouvait exactement dans l'axe de la course aveugle de la Torino.

Cette fois, même si le volant tourne à nouveau librement, quelques secondes plus tard, Michel Langlois se dirige vers le concessionnaire Ford le plus rapproché de son bureau toutes affaires cessantes.

Au garage Deslauriers d'Iberville, le propriétaire fait l'essai de la voiture et ne découvre aucune déféctuosité dans la conduite. Le cas est donc référé à un mécanicien qui diagnostique immédiatement le problème: lorsque la voiture traverse une flaque d'eau, les roues soulèvent de l'eau qui éclabousse la courroie d'entraînement de

la pompe de la servodirection. Pour une période de 5 à 10 secondes, par la suite, la courroie glisse dans la poulie et la servodirection est "morte".

Pendant toute cette période de temps — qui dure jusqu'à ce que la courroie s'assèche — il est extrêmement difficile sinon impossible de faire bouger le volant. Il suffit que cette situation se produise dans un tournant pour qu'arrive un accident. Michel Langlois, lui, a été chanceux à deux reprises.

Une petite modification mineure fait l'affaire

Selon ce mécanicien qui connaissait bien le problème pour l'avoir vu sur de nombreuses voitures équipées de servodirection, il suffit d'installer une pièce de caoutchouc sous la courroie de la servodirection de façon à empêcher l'eau d'éclabousser à l'intérieur du moteur.

Lorsque Michel Langlois s'est présenté chez son concessionnaire Mistral Automobile, pour faire effectuer cette modification à sa voiture, il a appris du gérant du service M. René Allard, que lui-même avait eu le même problème avec sa Ford Galaxie 74 et qu'il avait réglé le problème en faisant installer un pare-éclaboussure comme l'avait recommandé le mécanicien du garage Deslauriers.

La modification faite, le compte s'élève à \$10.77 — \$5.10 de main-d'oeuvre, \$5.25 pour la pièce de caoutchouc et \$0.42 de taxe. Vraiment peu pour assurer sa sécurité...

Un problème commun

Selon les deux mécaniciens que nous avons consultés, ce problème se manifeste sur presque toutes les voitures équipées d'une servodirection. En effet, très peu de voitures possèdent un pare-éclaboussure du côté de la servodirection. Celles qui ont ce dispositif l'ont en règle générale du côté de l'alternateur.

Selon M. René Allard, les voitures 76 sont également menacées de cette perte de contrôle de la direction puisqu'elles ne sont toujours pas équipées de façon standard de la pièce de

Super coccinelle

La rouille l'empêche de tourner

En septembre dernier, nous avons soulevé le cas des Volkswagen Super-Coccinelles dont la direction avait tendance à bloquer sans prévenir, à la suite d'un problème de rouille dans le joint universel de l'arbre de direction. Cette cause a été référée au bureau de la Sécurité routière et automobile du ministère fédéral des transports après que nous avons découvert que ce problème affectait une bonne proportion des produits fabriqués par Volkswagen.

Une enquête est actuellement en cours au ministère des transports, dans le but de déterminer le niveau de danger que représente cette défectuosité dans la conception du système de direction.

Pour rappeler brièvement les faits, mentionnons qu'un consommateur, M. T., propriétaire d'une Super-Coccinelle 1973, remarque le printemps dernier que le volant de sa voiture saisit dans les courbes. Il est presque impossible de ramener la voiture en ligne droite après un tournant. En fait, il faut toute la force d'un

homme pour effectuer la manoeuvre.

Devant ce problème, M. T. est allé consulter son concessionnaire Volkswagen, Arbour Auto de Laval, où on a diagnostiqué un problème bien connu de rouille du joint universel de la direction. Un problème se pose cependant, il est impossible de faire effectuer la réparation, les pièces de remplacement manquent. Selon le concessionnaire il faut remplacer un nombre tellement grand de ces pièces qu'on en manque continuellement.

Après vérification auprès d'autres concessionnaires Volkswagen, M. T. découvre que la situation est partout la même. Le problème est bien connu mais on manque de pièces pour effectuer le remplacement sur toutes les voitures qui le requièrent. Après deux mois d'attente — et d'utilisation d'une voiture assez peu sûre — M. T. obtient enfin un joint universel et peut faire effectuer la réparation.

Chez Volkswagen, on refuse d'admettre qu'on a connaissance de ce problème ou même la gravité de la situation. En fait, la grande con-

sommation et la pénurie presque continuelle de ces pièces devraient être suffisantes pour mettre la puce à l'oreille à n'importe qui. Il semble cependant que Volkswagen soit beaucoup plus dur d'oreille que la moyenne. Pour ce qui est de la gravité, il semble évident que tout problème au niveau de la direction d'une voiture est important à première vue. On peut avoir des problèmes de moteur, de transmission, de rouille, de climatisation, les conséquences en sont habituellement une perte financière. Lorsque la direction est en cause, c'est avec sa vie que l'on joue. Ça n'a pas de prix...

C'est pour cette raison, et devant le refus de Volkswagen de s'intéresser au problème, que M. T. s'est adressé à la Direction de la sécurité routière et automobile du ministère des transports.

Son cas personnel réglé — il a de plus installé un boîtier de protection pour prévenir la rouille du joint universel — M. T. s'est inquiété de ce qui peut arriver aux centaines de conducteurs de VW qui ignorent que leur direction peut subitement figer presque sans prévenir.



caoutchouc qui protégerait la courroie de la servodirection.

Le pare-éclaboussure qui a été installé de façon à protéger la courroie de l'alternateur, nous a expliqué M. Allard, l'a été à la suite de pressions des concessionnaires sur les manufacturiers. La question de la servodirection n'aurait cependant jamais été portée à l'attention des manufacturiers par les concessionnaires. Selon M. Allard, malgré que le problème soit très répandu et que ses conséquences soient des plus sérieuses.

Qui doit payer?

La modification effectuée sur la voiture, Michel Langlois a tenté par principe d'obtenir un remboursement du montant de \$10.77 qu'il a dû défrayer pour rendre sa voiture sécuritaire. Il s'est donc adressé au service des relations avec la clientèle de Ford Motors où il a communiqué avec M. Réal Lefebvre.

Pour M. Lefebvre, l'installation de cette plaque de caoutchouc doit être défrayée par le propriétaire de la voiture puisqu'il s'agit d'une modification et non d'une réparation. En fait, ceci revient à dire qu'on achète une voiture avec tous ses défauts, même s'ils sont majeurs et s'ils mettent même la vie de l'utilisateur en danger, donc qu'on doit la rendre sécuritaire à ses propres frais.

Un jour, si on pousse ce raisonnement à sa limite, les consommateurs se feront peut-être offrir un "kit" pour corriger les divers défauts des voitures. Les manufacturiers de voitures auront ainsi l'occasion de faire un autre petit profit sur le dos des consommateurs.

Que faire?

Tout comme M. T., le propriétaire de la Super-coccinelle, Michel Langlois a décidé de s'adresser à la Di-

rection de la sécurité routière et automobile pour obtenir que des modifications soient apportées à la conception des voitures.

Lorsque nous avons rencontré M. Langlois à son bureau d'Iberville — où il a un studio de photographie et un bureau d'émission de plaques d'immatriculations — il nous a confié son espoir de voir les voitures menacées par ce problème, rappelées par les fabricants pour être modifiées.

Le témoignage d'un garagiste

Saint-Jean, le 22 octobre 1975
M. Michel Langlois
739, D'Auteuil,
Saint-Jean
Monsieur,

Je reconnais par la présente que la pose d'une plaque protectrice sous votre voiture contribuerait à éliminer le problème du blocage de votre système de servodirection lorsque vous roulez dans la neige ou sous la pluie.

Toutefois, la pose d'une telle plaque devient une modification à votre véhicule de marque Torino 1973 et non une réparation.

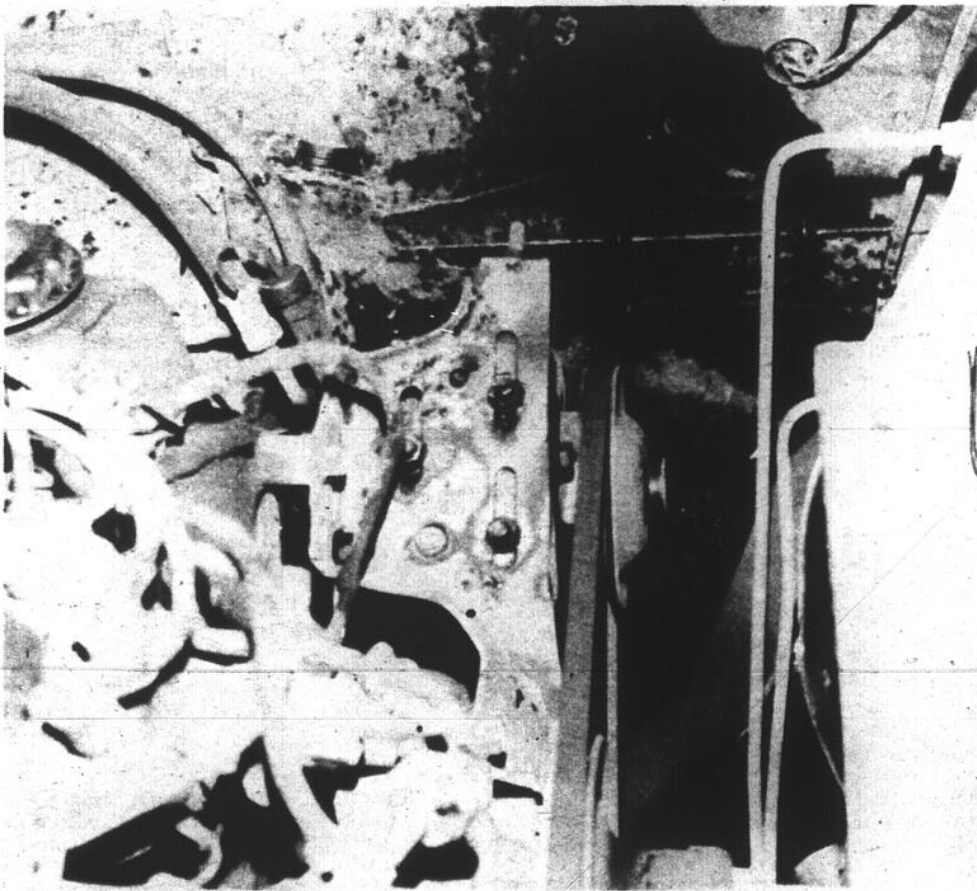
Par conséquent, cette modification ne peut être effectuée aux frais de la compagnie Ford.

Je reconnais également avoir effectué la pose d'une telle plaque sur mon propre véhicule de marque Galaxie 1974 afin d'éliminer le même problème.

Je reconnais également que la conduite de votre véhicule peut s'avérer dangereuse si vous n'effectuez pas la pose de cette plaque protectrice.

En foi de quoi j'ai signé à Saint-Jean, ce vingt-deuxième jour d'octobre 1975.

René Allard
Gérant de service
Roger Lefebvre Automobile
Concessionnaire Ford



Breault et Martineau aussi...

"J'ai acheté pour \$400.00 de meubles chez Breault et Martineau de Laval le 19 septembre dernier. J'ai alors fait inscrire par le vendeur une date de livraison fixée au 25 septembre suivant. Au cours de la même semaine, le vendeur, M. Duguay, me téléphone pour m'informer que la date de livraison est reportée de trois semaines étant donné que le magasin n'a plus en stock les meubles que j'ai achetés.

Le 16 octobre, je téléphone à mon tour au vendeur, pour l'informer que je n'ai toujours rien reçu. A ma grande surprise, il m'a alors demandé de téléphoner au manufacturier Kill Koil pour savoir quand j'obtiendrai mes meubles.

J'ai tout de même suivi son conseil et téléphoné au manufacturier pour me faire dire que la livraison serait faite dans 15 jours seulement.

Le lendemain de ces démarches, mon mari est allé chez Breault et Martineau pour annuler la commande et obtenir le remboursement de notre dépôt de \$130.00. Selon le gérant de la succursale, il est impossible d'annuler une commande à moins de verser 20 pour cent du montant de la vente à titre d'indemnité. Comme cette personne a de plus demandé à mon mari de patienter encore cinq jours, nous avons accepté de ne pas annuler notre commande tout de suite.



Le 4 novembre, j'ai téléphoné encore une fois au vendeur pour lui dire que je n'avais toujours pas reçu mes meubles. Il montre cette fois de l'étonnement, me demande de téléphoner au manufacturier et de le rappeler par la suite. Chez le manufacturier, la situation n'a toujours pas changée, c'est encore dans 15 jours...

J'ai transmis cette information au vendeur qui lui a aussi téléphoné pour se faire dire que ça prendrait une semaine... Je lui ai alors dit que je m'adresserais à la protection des consommateurs pour obtenir le remboursement de mon dépôt. Sa réponse: "Faites donc ça madame."

Le six, mon mari retourne au magasin pour rencontrer le vendeur et le gérant. Impossible d'obtenir le remboursement de notre dépôt.

Plus récemment, le gérant de Breault et Martineau m'a expliqué qu'ils ont vendu 200 de ces pièces de mobilier. "On n'en avait que 100, ce n'est pas de ma faute si on en manque a-t-il dit."

Le 19 novembre, j'ai téléphoné une dernière fois au manufacturier pour m'informer de la date de livraison de mes meubles. Cette fois, on me les promet dans une semaine.

Devant cette situation, j'aimerais que vous m'aidiez à obtenir le remboursement de notre dépôt ou la livraison rapide ces meubles que nous avons commandé. Ça fait assez longtemps que nous attendons.

Mme G.D.

Nous avons communiqué avec M. André Roy, gérant des ventes de la succursale de Breault et Martineau où cette consommatrice a acheté ses meubles. Selon ce porte-parole de l'entreprise, toute cette histoire a débuté lorsque Breault et Martineau a fait distribuer dans la région métropolitaine 900,000 copies d'un circulaire dans laquelle on annonçait un ensemble de salon à \$279 et un autre à \$399 de bien meilleure facture. Alors que le marchand s'attendait à vendre 300 ensembles de faible qualité et une cinquantaine de celui de meilleure qualité, les consommateurs ont eu une réaction contrairement différente. Il s'est vendu seulement 75 ensembles à \$279 et deux fois plus que prévu des ensembles de meilleure qualité.

La conséquence de ce mauvais calcul, nous a-t-on expliqué, c'est qu'on a manqué d'ensembles à \$399, et il faut maintenant attendre longtemps avant d'obtenir les meubles manquants puisque le matériel de recouvrement est rare.

Après avoir expliqué à M. Roy que cette explication n'engageait en rien la responsabilité du consommateur, nous avons demandé à M. Roy ce qu'il avait l'intention de faire pour régler une fois pour toute le problème de Mme D.

M. Roy nous a offert après s'être informé auprès du manufacturier, de rembourser à cette consommatrice ses \$140 si la livraison n'a pas été faite avant le 5 décembre. Mme D. ayant refusé cette offre puisqu'elle insiste pour obtenir un remboursement suffisamment tôt pour pouvoir se procurer un autre ensemble avant Noël, M. Roy a alors offert de livrer mardi prochain l'ensemble qu'il garde en échantillon dans son magasin.



Usagé, mais tout de même...

Mme R.C. de Notre-Dame de Grâce nous a téléphoné pour nous expliquer le problème suivant:

Le 31 octobre dernier, elle faisait l'acquisition chez Cadet Réfrigération, de la rue Papineau, d'un réfrigérateur et d'une cuisinière usagés au montant de \$200 pour le premier appareil et de \$90 pour le second.

Lors de la livraison Mme C. constate que la cuisinière ne fonctionne pas. Appel au marchand, rappel au marchand, etc... Trois semaines plus tard, un réparateur se présente au domicile de cette consommatrice pour changer un fusible et permettre au four de fonctionner normalement. Le réparateur s'avoue incapable d'effectuer le remplacement des ronds dont les éléments sont grillés, il ne dispose pas des pièces.

A la suite de l'exposé de ce problème, nous avons téléphoné au marchand, M. Cadet, qui affirme que si la réparation n'a pas été faite c'est que la pièce manque. Il nous a promis de prendre connaissance du dossier et de nous téléphoner le plus rapidement possible.

Au service des pièces de Westinghouse, on affirme avoir en stock tous les éléments chauffants nécessaires à la réparation de tous les modèles de cuisinières fabriqués par Westinghouse...

Une histoire que nous allons suivre.

Du plastique, c'est pas de la tôle

"Je fais appel à votre service dans l'espoir que vous puissiez m'aider. J'ai fait recouvrir le toit de ma maison de bardeaux d'asphalte en juin dernier et les travaux ont été terminés au début juillet.

Malheureusement, l'entrepreneur ne semble pas vouloir respecter la clause du contrat qui exigeait que des solins en tôle galvanisée soient installés à la base de la cheminée et de l'évent de la plomberie. Au lieu de tôle galvanisée, on a recouvert la base de la cheminée et de l'évent de ciment plastique.

Un autre entrepreneur que j'ai consulté m'a assuré que le ciment plastique était très bon, peut-être

même meilleur que la tôle galvanisée, parce qu'il ne rouille pas.

J'ai communiqué à plusieurs reprises avec l'entreprise qui a fait les travaux, Rooftec, Inc., mais on ne semble pas désirer terminer les travaux tels qu'entendus.

Comme il reste à payer un solde de \$525 pour ces réparations, nous avons conseillé à Mlle L. de faire effectuer un estimé des travaux à reprendre par un entrepreneur indépendant et de passer une entente avec Rooftec pour le paiement du solde, moins le coût des réparations.

A.L.

Écrivez-nous

Le consommateur aux prises avec un commerçant ou un fabricant peu soucieux de la qualité de leurs produits ou désintéressés du service après-vente peut faire appel à CONSUMMACTION, par écrit. Nous interviendrons directement ou nous dirigerons le consommateur vers les personnes qui l'aideront. Le lecteur doit inclure à son envoi copie des contrats de vente, des contrats de crédit,

des garanties, des lettres expédiées au commerçant, des réponses de ce commerçant. Ces documents nous permettront d'intervenir plus efficacement auprès des marchands ou des fabricants mis en cause.

Le lecteur doit également inscrire son nom et son adresse sur la lettre, mais seules les initiales de son nom apparaîtront dans le journal. Nous

essaierons de répondre le plus tôt possible, en tenant compte en premier lieu des sujets qui semblent intéresser le plus grand nombre possible de lecteurs.

Tous les envois doivent être adressés à CONSUMMACTION, Dimanche-Matin, 5701, rue Christophe-Colomb, Montréal.

**PIASTRO
LISTE**

VOICI LES NUMÉROS DES
PIASTRES GAGNANTES
CETTE SEMAINE

CE NUMÉRO VAUT \$100

8968852

CES NUMÉROS VALENT \$50

1409562 2595175

CES NUMÉROS VALENT \$25

1687680 5576976

2185840 5654819

2268107 6187123

2465342 7293787

3318266 8968853

4097654 9356404

CES NUMÉROS GAGNANTS
SONT ENCORE EN CIRCULATION

CES NUMÉROS VALENT \$100

4543821 8968852

9215600

CES NUMÉROS VALENT \$50

1409562 3914738

1592045 5606624

2595175 7090638

CES NUMÉROS VALENT \$25

0241946 2985424 5626125

0874933 3127087 6058956

0922164 3148030 6800379

0936187 3228421 7081444

1077336 3938456 7248522

1137493 4190378 7791367

1139286 4526465 8625144

1826500 4579692 8730643

2017631 4970658 8927436

2674369 5015806 9451077

2705813 5371613 9556728

2908252 9751015

LA SUPER «PIASTRE» DE LA SEMAINE

CE
NUMÉRO
2664765
VAUT

1000⁰⁰

Ce numéro est valable jusqu'à 5.00 P.M. vendredi prochain. Son détenteur doit communiquer au plus tôt par téléphone, à nos frais, avec Dimanche-Matin (514) 274-2501 et s'engage à accepter d'être photographié pour fins de publication.

**PIASTRO
MANIÉ**

EN PLUS CONTINUE SON GRAND JEU HEBDOMADAIRE DE \$500.⁰⁰

UNE DES «PIASTRES» VAUT \$100.⁰⁰. DEUX DES «PIASTRES» VALENT \$50.⁰⁰. DOUZE DES «PIASTRES» VALENT \$25.

COMMENT JOUER

Vérifiez chaque "piastre" qui vous passe par les mains. Si le numéro de série de l'une d'elles correspond à l'un dont la liste est publiée chaque dimanche, votre fournisseur habituel, camelot ou dépositaire vous paiera dans la même semaine.

AUX GAGNANTS

Nous rachetons vos "piastres"... C'est très simple! Remettez votre piastre à n'importe quel dépositaire de Dimanche-Matin, kiosque marchand ou camelot, qui vous l'échange contre un reçu officiel.

LES PIASTRO-BONIS DE LA SEMAINE

SI VOUS AVEZ UNE «PIASTRE» DONT LE NUMÉRO DE
SERIE CORRESPOND A CELUI D'UN ITEM CI-JOINT
VOUS LE GAGNEZ

TOUT DÉTENTEUR D'UN BILLET DE \$1.00 PORTANT UN DES NUMÉROS CI-CONTRE EST GAGNANT DE L'ARTICLE CORRESPONDANT. IL DOIT COMMUNIQUER AVANT 5 H VENDREDI PAR TÉLÉPHONE AVEC DIMANCHE-MATIN (514) 274-2501 EN ACCEPTANT D'ÊTRE PHOTOGRAPHIÉ POUR FIN DE PUBLICATION.

LAVEUSE
MODÈLE BL-2686



0053520

SÈCHEUSE
MODÈLE BS-2686



1432891

RÉFRIGÉRATEUR
MODÈLE BF-1687



2372785

CUISINIÈRE
MODÈLE 4888C



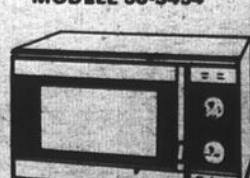
6198767

LAVE-VAISSELLE
MODÈLE 61-0174



8804931

FOUR MICRO-ONDES
MODÈLE 66-3454



9881193

CES APPAREILS PORTENT FIÈREMENT LA MARQUE BÉLANGER



dont M. C. fait état. Selon cet employé du service des relations avec la clientèle de G.M. le système de climatisation de la voiture fonctionne bien mais le radiateur de la chaufferette serait trop rapproché du conduit d'air, provoquant un réchauffement. Il n'y aurait pas encore eu moyen de trouver une cure au problème. Un rapport aurait été envoyé aux ingénieurs de la compagnie à Oshawa dans le but de trouver une solution. Toujours selon M. Laviolette, ce serait la seule plainte que G.M. aurait reçue à propos du système de climatisation de ses voitures.

Dans le but de vérifier l'explication de G.M., nous avons communiqué avec M. C. pour connaître le comportement du système de climatisation par temps froid. Maintenant qu'il exige de l'air chaud de son



Il l'aime
autant
qu'elle

L'Eau de Floride de Murray & Lanman conquiert tout le monde par son odeur fraîche qui marie le piquant du citron à la séduction des épices. L'Eau de Floride est pour lui une lotion tonifiante après rasage, ainsi qu'une eau de toilette dont il aime s'asperger. Pour elle, c'est la friction vivifiante qui suit le bain, l'eau de cologne qui rafraichit et détend. Utilisez l'Eau de Floride... sa fraîcheur et son prix vous conviendront.

Climatisation à l'envers

"Je vous écrit au sujet de mon automobile, de marque Lemans Sport Coupé 1975, équipée d'un système de climatisation et que j'ai achetée chez Durand Pontiac Buick de Laval, le 7 juillet dernier. Dès que j'ai obtenu la livraison de ma voiture, je me suis plaints du mauvais fonctionnement du système de climatisation. Les sorties d'air froid situées sur les côtés donnent de l'air froid, ce qui est normal, mais celles du centre donnent de l'air tiède et parfois chaud, ce qui est complètement anormal. J'ai communiqué à ce sujet

avec M. Arpin gérant du service chez Durand ainsi qu'avec M. G. Laviolette de General Motors à Pointe-Claire. A la suite de ces démarches on a remplacé le conduit central ainsi que le panneau de commande mais la situation n'a pas été améliorée pour autant. J'ai communiqué à nouveau avec M. Laviolette le 10 novembre 1975 et il m'a expliqué à cette occasion que le conduit d'air froid passe trop près de la chaufferette, occasionnant ainsi un réchauffement de l'air destiné aux bouches d'aération du centre.

Toujours selon M. Laviolette, je dois endurer cette défectorité.

Une lettre a cet effet a été envoyée à M. Jack Duffy, au bureau du vice-président et directeur général des ventes à Oshawa. Je n'ai encore reçu aucune réponse, possiblement à cause de la grève des postes.

Que devrais-je faire maintenant? Ma voiture n'a que 2,500 milles.

C.C.
Dans le but de vérifier les affirmations de notre lecteur, nous avons communiqué avec M. Laviolette de G.M. qui a confirmé les problèmes

système de climatisation, cet automobiliste a constaté que si les bouches de ventilation des côtés répondent à son attente, celles du centre continuent à lui fournir de l'air tiède. L'explication donnée par G.M. ne peut donc pas être retenue puisqu'elle impliquerait que l'hiver l'air fournie par la bouche du centre soit plus chaud que l'air provenant des bouches des côtés.

Devant cette situation et le fait que M. C. affirme avoir vu chez son concessionnaire une autre voiture de même modèle présentant un problème identique, nous avons communiqué avec le siège social de G.M. à Oshawa. Selon M. Walter Michael, du service de l'ingénierie des systèmes de climatisation, c'est la première fois à sa connaissance qu'un client se plaint de tels problèmes de fonctionnement de son système de climatisation. Bien qu'il s'agisse d'un cas difficile à résoudre M. Michael affirme qu'il n'est pas question de laisser le client vivre avec le problème de déséquilibre du système de climatisation. Il nous a promis qu'il allait voir au problème, étudier la question et communiquer avec nous plus tard.

Question de qualité et d'économie?

STOCK a deux réponses:

- ① le Vermouth rouge **STOCK**, doux
- ② le Vermouth blanc **STOCK**, sec

La qualité d'une importation d'Italie
à prix très populaire

Vendu partout au Canada par
Les Distilleries Schenley du Canada Ltée
Commanditaires des Trophées de Football Schenley depuis 1953.

**LA MAISON
DU BIFTECK**



**GEORGES
STEAK HOUSE**

SITUE AU CAFE DU NORD
DELICIEUX SCAMPIS

DINERS
D'HOMMES D'AFFAIRES

STATIONNEMENT GRATUIT

10715, boul. PIE-IX

322-2020

MONTREAL-NORD

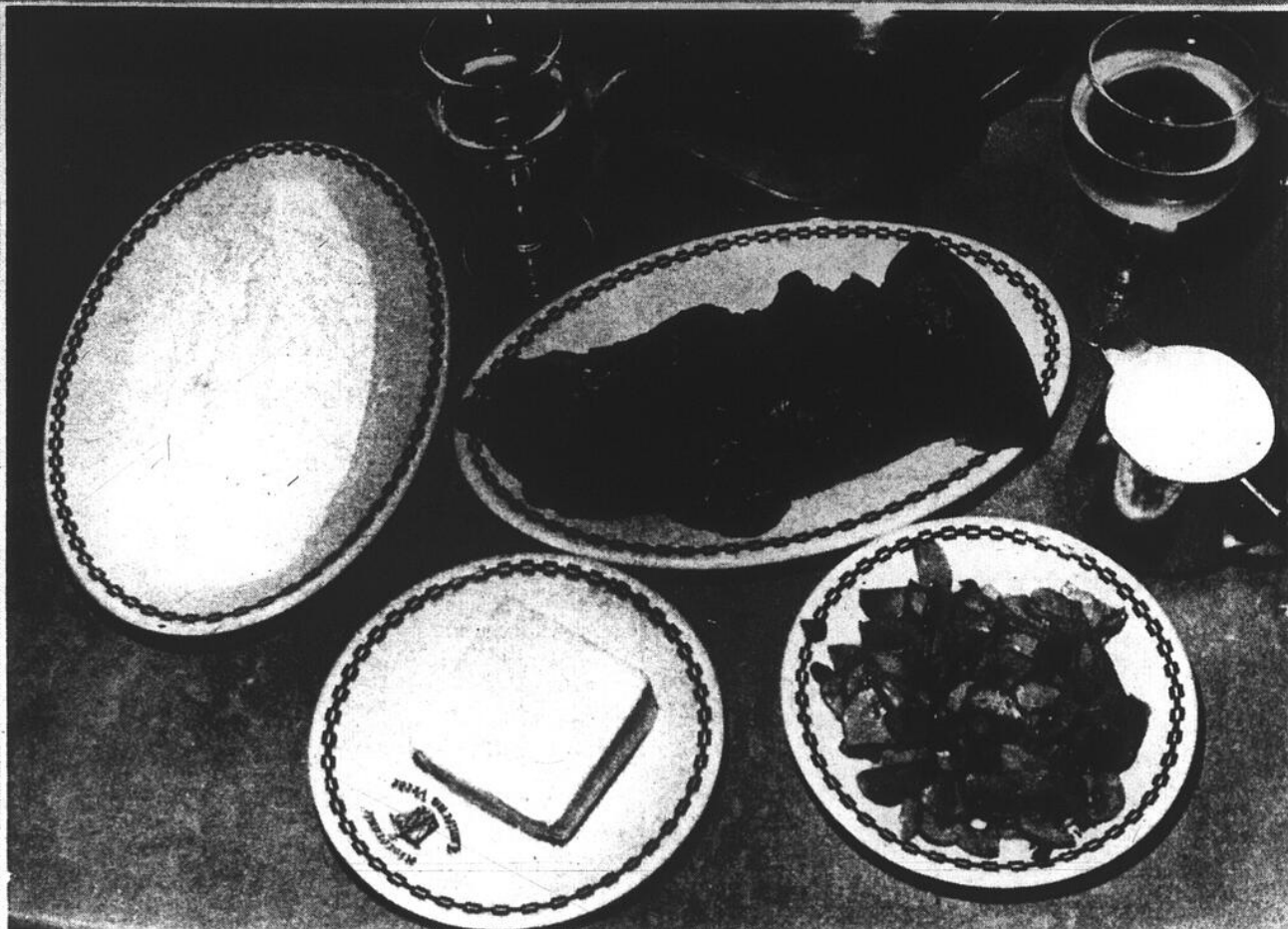
gastronomique

par josette bourbonnais



**Le chef
Alain Colignon
du restaurant
La Lanterna verde
à Dorval**

Né à Charleville-Mézières, dans les Ardennes, Alain Colignon est certainement l'un des plus jeunes chefs de Montréal. A 15 ans, il fait son apprentissage de 3 ans dans sa ville natale à l'Hôtel du Nord, tout en suivant les cours par correspondance de l'Ecole hôtelière de Paris. Puis, il part à Saint-Moritz, en Suisse, où il se familiarise avec les cuisines italienne, suisse et française telles que pratiquées dans ce genre de station de sports d'hiver de clientèle internationale. On le retrouve ensuite à Innsbruck, 15 mois en Autriche, même genre de cuisine et de clientèle avant d'aller faire un stage à Berlin 6 mois histoire de se perfectionner en charcuterie et en pâtisserie. A ce sujet, Alain aime préciser qu'il existe une cuisine et une pâtisserie allemandes dans les grands centres gastronomiques, contrairement à ce que l'on pense habituellement. Il est appelé sous les drapeaux et fait son service à Baden-Baden comme cuisinier privé du général Fhur alors commandant en second des F.F.A. Démobilisé, il revient dans son pays et entre à l'Hôtel de la Gare. Puis la bougeotte le reprend ou plutôt le goût du voyage... Ses papiers étant préparés pour venir au Canada, en attendant la réponse définitive de l'Ambassade, il part faire une saison à Nice, à l'Hôtel du Pesage où il fait de la cuisine provençale tout en profitant du soleil de la côte. Il est depuis quelques mois au pays où il a tout de suite été engagé au restaurant La Lanterna verde qui, comme son nom l'indique, se spécialise dans la cuisine italienne: pâtes, veau, fruits de mer, flambées, volailles en plus de grillades nombreuses, mais est aussi un heureux cocktail de cuisines européennes où Alain se retrouve.

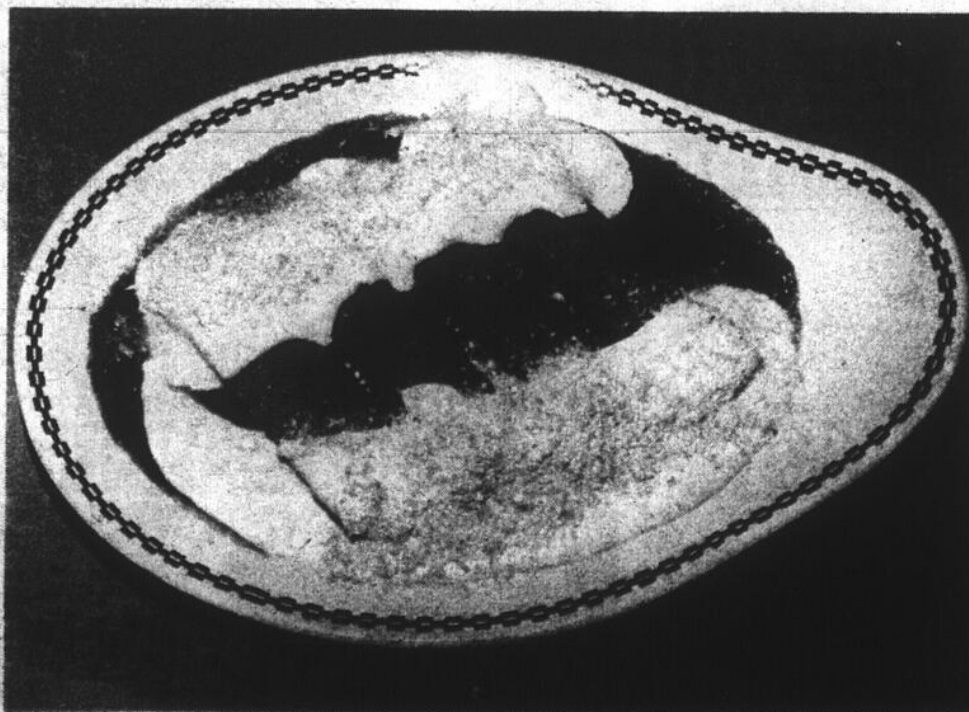


médailles de veau

150 g (8 oz) de longe de veau
150 g (8 oz) de champignons
1 c. à soupe de beurre
2 c. à soupe de vin blanc sec demi-glace
2 c. à soupe de cognac
sel, poivre
2 grosses c. à soupe de crème fraîche

Fariner les médaillons de veau, enlever l'excès de farine, et les

faire cuire tout doucement au beurre. Les faire flamber au cognac préalablement chauffé. Retirer les médaillons, déglacer au vin blanc, puis à la demi-glace. Faire sauter les champignons à part, les ajouter à la sauce. Ajouter la crème fraîche, laisser réduire 2 à 3 minutes à feu doux, puis napper les médaillons de cette sauce.



Cannelloni maison gratinés

200 g (10 oz) de ricotta (fromage cottage)
50 g (3 oz) de mozzarella râpé
30 g (2 1/2 oz) de parmesan en poudre
poivre (pas de sel), muscade, persil haché, sauce tomate, blanc de poulet haché.

Mélanger le mozzarella dans le fromage ricotta, un peu de persil, poivre et muscade et le blanc de poulet haché. Farcir les cannelloni avec cette préparation. Prendre un plat à four, napper le fond de sauce tomate, disposer les cannelloni farcis, napper de sauce Béchamel, remettre un petit peu de sauce tomate (1 c. à café), parsemer de parmesan et faire gratiner à four chaud.

Vin suggéré: vin d'Alsace (Sylvaner, Riesling sec).

Réceptions de Noël — À moins cher mais tout aussi agréables!

Inflation, coût croissant des denrées et pénurie sont devenus des termes à la fois si familiers et si peu encourageants que l'on hésite à les men-

tionner aux approches de Noël. Il faut cependant le réaliser et nous résoudre à adapter, notre budget de réception de Noël à nos problèmes économiques.

Il n'est pas question pour autant de tomber dans la morosité mais plutôt de modifier nos modes de réception. Un des moyens les plus faciles de réduire les dépenses tout en continuant à recevoir avec élégance, est de remplacer la réception annuelle avec les amis par un café-dessert. On remplacera la gamme fort appétissante il est vrai, mais si coûteuse, de canapés, cocktails petits fours et bonbons par un véritable dessert accompagné de café.

Un gâteau mousseline au chocolat, garni et glacé à la mode continentale d'onctueux chocolat est un régal dont raffoleront tous vos invités!

Petits conseils pour un café-dessert

1. Choisissez une recette de dessert que vous pouvez préparer bien à l'avance. Le gâteau mousseline au chocolat peut être glacé et mis au frais des heures avant la réception.
2. La préparation du café en grande quantité est facilitée avec le café instantané.

Pour 25 portions (de 5 oz liq. chacune):

Utilisez un pot de café instantané de 2 oz et 3 pintes impériales d'eau (1 pinte impériale = 5 tasses de 8 oz liq.). Préparez le café dans une grande bouilloire et versez-le dans des carafes pour le servir.

Gâteau mousseline au chocolat à la mode continentale

3/4 tasse de farine à gâteaux Swans Down tamisée
1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de sel
5 oeufs (à température ambiante)



3/4 tasse de sucre
2 ou 2 1/2 carrés de chocolat non-sucré Baker's
1/4 tasse d'eau froide
1/4 c. à thé de soda à pâte
2 c. à table de sucre
2 c. à table de rhum foncé
Garniture et glaçage au chocolat

Tamiser la farine avec la poudre à pâte et le sel. Batre les oeufs dans un grand bol jusqu'à ce qu'ils forment un mélange épais de teinte claire. Incorporer graduellement, en battant, 3/4 tasse de sucre. Incorporer soigneusement le mélange à base de farine à l'aide d'un fouet métallique ou d'une râclette en caoutchouc. Faire fondre le chocolat à feu très doux, en tournant constamment. Le retirer du feu et y ajouter immédiatement l'eau froide, le soda à pâte et 2 c. à table de sucre. Tourner jusqu'à ce que le mélange soit lisse et épais; l'incorporer rapidement dans la pâte. Mesurer 2 1/2 tasses de pâte dans deux moules à gâteau étagé de 9 pouces, garnis de papier ciré. Verser le reste de la pâte dans un troisième moule de 9

pouces ou dans un moule carré de 8 pouces, garni de papier ciré. Faire cuire les trois gâteaux au four de 350°F. pendant 10 minutes.

Retirer d'abord le moule qui contient le moins de pâte et laisser cuire les deux autres 5 minutes de plus ou jusqu'à ce qu'une lame introduite au centre du gâteau en ressorte sèche. Démouler immédiatement les gâteaux et les laisser refroidir sur des grilles. Fractionner le plus petit gâteau en morceaux et lesslaiser reposer jusqu'à ce qu'ils soient secs et s'émiettent en fine chapelure. Arroser les couches de gâteau de rhum. Les garnir et les glacer de garniture au chocolat, en utilisant environ 1 tasse entre chaque couche. Saupoudrer le dessus et les parois du gâteau avec les miettes de gâteau, en pressant légèrement.

Garniture et glaçage au chocolat

3/4 tasse de sucre
3 c. à table de fécule de maïs
1 tasse de lait
2 carrés de chocolat non-

sucré Baker's
4 jaunes d'oeufs légèrement battus
1 c. à thé de vanille
1/4 tasse de beurre à température ambiante

Mélanger le sucre avec la fécule de maïs dans une casserole. Incorporer graduellement le lait. Ajouter le chocolat. Faire cuire le mélange en tournant à feu moyen jusqu'à ce qu'il commence à bouillir et épaississe — environ 5 minutes. (Le mélange peut sembler grumeleux mais il deviendra lisse en épaississant). Retirer du feu. Si nécessaire, battre pour mélanger le chocolat. Ajouter rapidement, en tournant, une petite quantité du mélange chaud dans les jaunes d'oeufs, en mélangeant bien. Remettre cette mixture dans le reste du mélange chaud. Ajouter la vanille; mettre au frais. Défaire le beurre en crème, y ajouter graduellement le mélange au chocolat refroidi en battant à grande vitesse du malaxeur électrique jusqu'à consistance lisse et mousseuse. Donne environ 2 3/4 tasses.

Le Baron Otard

L'aristocrate des cognacs



Vendu partout au Canada par Les Distilleries Schenley du Canada Ltée

joie de vivre!



Le rosé pétillant Manoir St-David, qui pétille délicatement dans votre verre, est un vin gai qui répand la bonne humeur.

Servez-le bien frais. Les minuscules bulles de ce délicieux vin pétillant vous disent déjà qu'il s'agit d'un vin débordant de joie de vivre, de gaieté et de bonne humeur.

Il est vendu sous une nouvelle présentation originale, à un prix tout ce qu'il y a de plus modique

Vins Brights
VINS CANADIENS DE QUALITÉ

REGNIER LA CRÈME DE MENTHE VERTE QUI FAIT ROUGIR LES AUTRES

Importée de France



CODE: 219-G
INFORMATIONS:
ALBERT ROBINSON CO. 849-3674

Cours de Charme et Personnalité à l'Institut Lise Watier

Inscription maintenant

Un cours d'épanouissement et de culture personnelle à la hauteur de votre féminité:

- Pour prendre davantage conscience de votre féminité
- Pour apprendre à vous connaître et à vous apprécier
- Pour développer au maximum votre personnalité
- Pour devenir plus sûre de vous en société

L'Institut Lise Watier offre aussi un cours de maquillage personnalisée

Pour renseignements et pour réserver un cours, appelez: 450 est. rue Sherbrooke, suite 911, Montréal, Québec H2A 2R6. 849-3355 - 849-0603

Ecole détenant un permis

C'est le temps des Fêtes...

Êtes-vous équipé?

Le temps passe vite... et il y en a encore qui vont se faire jouer des tours!


La saison des grosses dépenses, c'est dur pour le budget mais il y a moyen de s'organiser pour profiter pleinement du temps des Fêtes. Il suffit de s'équiper...



Il y en a qui s'y prennent tôt, qui planifient, qui prennent le temps de regarder, de mieux acheter. Grâce à Master Charge, ils profitent du choix, des soldes... et de leur argent. Préparer ses Fêtes avec Master Charge, c'est tellement plus pratique! C'est la vraie carte de Noël!

**Avec
Master Charge,
on est équipé!
C'est la carte
maîtresse.**



 banque provinciale

 La Première Banque Canadienne
Banque de Montréal

Elégance et sagesse...

On reconnaît un vêtement de Vali à sa coupe, bien sûr, à son allure générale, qui est le bon goût, à ses coloris toujours gais, sans agressivité, mais aussi à la splendeur de ses tissus qui ont en commun tombée, souplesse, pureté, richesse, en un mot, qualité.

Vali a étudié d'abord la peinture. C'était dans son pays natal, en Tchécoslovaquie, à Budweis plus exactement, et cet art lui a donné ce jugement sûr des couleurs et des textures, des agencements, des formes, de l'architecture même — les fameuses proportions d'une silhouette, qu'elle mentionne souvent dans la conversation, qui a fait son succès ici comme styliste de mode. Elle est avec nous depuis maintenant dix-huit ans, dont onze à son propre compte. Si l'on regarde autour de soi et que l'on passe en révision la "brochette" de couturiers ayant réussi — ils sont une quinzaine — c'est sans doute la femme la plus en vue dans ce domaine.

Fidèle à ses convictions depuis qu'on la connaît, Vali, dans ses collections de luxe et de boutique pour les fêtes de fin d'année et de croisière qui se confond, pour nous avec celle du printemps, ramène la robe d'après-midi qu'elle essaie de faire revivre depuis deux ans. Un peu au-dessous du genou mais, là encore, précise-t-elle selon la silhouette, la taille et la sveltesse de chaque femme, elle la veut simple et chic, avec des détails raffinés mais pas de gadgets, ensoleillée d'un bijou de goût, d'un foulard.

Vali préfère la qualité à la quantité dans une garde-robe. Elle propose aussi cette année, des sacs de lézard en deux modèles, avec chaînette en bandoulière escamotable pour le soir, surtout pour la femme de carrière toujours pressée.

Mais pour le soir, pour les sorties habillées, des ensembles des combinaisons à porter avec ou sans chemisier de soie et alors elle joue dans les soies pures, les chiffons, les mousselines, puis les lamés, les fins cotons suisses ou français, tissés en harmonie avec des toiles de même imprimé souvent romantiques pour confectionner des deux-pièces longs.

Une autre constante des collections de Vali, des cafetans charmeurs que le moindre geste fait voler, souples comme la brise, et auxquels la richesse des matières et des imprimés apportent grâce et mystère.

Comme nous l'avons dit, les créations Vali sont empreintes d'une haute qualité. On les trouve dans tous les grands magasins et dans les belles boutiques de mode aux prix s'échelonnant de \$150 à \$300 ou \$400, pour la collection de luxe et de \$100 à \$125 pour la collection boutique avec certaines exclusivités accordées à certains acheteurs.

Cette mode habille toute femme de bon goût à partir de 23 ans, sans limite d'âge et reflète surtout une façon de vivre, de s'exprimer. C'est aussi un style qui ne se démode pas rapidement, qui constitue un placement pour quelques années, dont les morceaux bien choisis peuvent composer les bases d'une élégante garde-robe.

Vali veut ses clientes avant tout très féminines et comme conséquence, ne leur propose pas beaucoup de pantalons même s'il en faut, convient-elle, pour le sport et la campagne.

Cette créatrice a beaucoup voyagé, elle continue de le faire, surtout en Europe, pour choisir des tissus et comprend donc les femmes modernes qui se déplacent, ont besoin de vêtements pratiques et sont à même de comparer. Elle achète des tissus en France, en Italie, en Allemagne et en Suisse et, cette année, a inclus un tissu canadien de rayonne et de coton dans ses collections mais aimerait bien que cette industrie s'intensifie chez nous.



Robe longue en lamé noir imprimé turquoise rehaussé de plumes d'autruche.

la mode vali

par
Josette Bourbonnais

photos
André Hébert

PAGE C 10 — DIMANCHE-MATIN — 14 DÉCEMBRE 1976



Combinaison au soir (\$250) noir à imprimé floral en georgette jacquard.



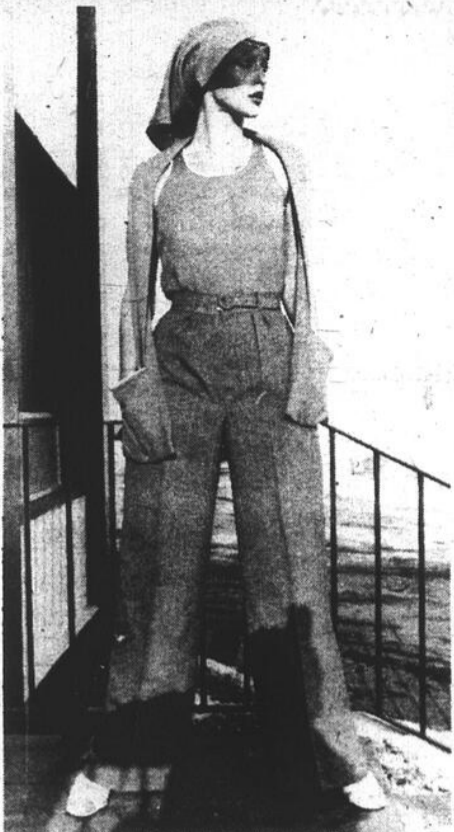
Jupe longue de fin lainage porte-feuille à l'arrière, portée avec chandail assorti (\$150).



Robe de mousseline à plis couchés et décolleté profond à l'imprimé de fleurs tendres (\$250).



Robe d'après-midi de coton suisse.



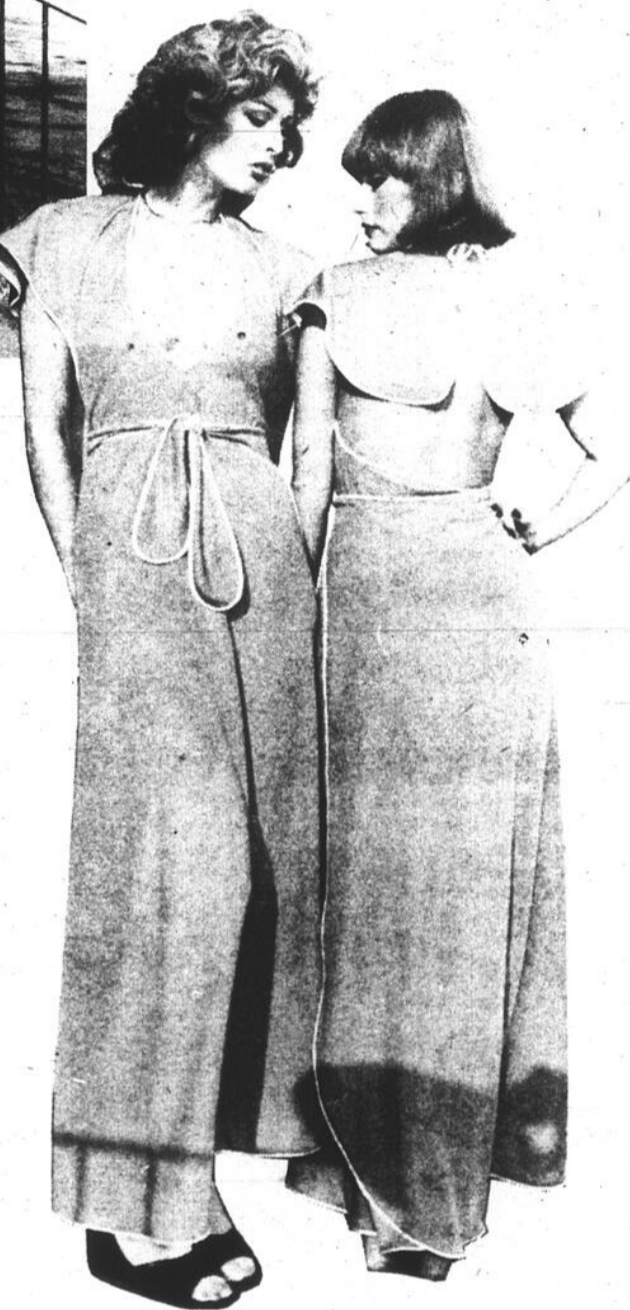
Les gadgets et les vols aux hommes: écharpes à poches et pantalon en tissu masculin à rayures tennis, foulard à visière.



La trouvaille: l'ensemble en tissu de torchon à vaisselle!



Retour en arrière: embryons de manches et jupe droite.



Nouvelle coupe: robe-tablier enveloppante.

Espièglerie et gadget...

Exubérance, espièglerie, jeunesse, mouvement, mais aussi trouvailles et gadgets, voilà, en résumé, la définition de la mode très amusante, très dynamique et vivifiante d'une dessinatrice torontoise qui nous est révélée, celle de Marilyn Brooks, diffusée au Québec par les promotions Jean-René.

Contrairement à l'autre page de mode que nous présentons cette semaine, celle-ci s'adresse à la femme jeune, pas seulement en âge, mais en allure et en goût, qui aime remuer, jouer, courir, fût-ce au détriment de sa féminité et qui ne se prend pas au sérieux!

Volons les hommes!

En effet, n'emprunte-t-elle pas à l'homme même ses tissus, ce mélange coton rayonne, ou fortrel, de teintes unies, finement rayées tennis? En gris, en vert, en bleu moyen ou marine, en noir. Et aussi ses maillots d'athlètes en tissu-éponge, soulignés de blanc à l'encolure et aux emmanchures, aux sportifs, ses visières de joueur de baseball, ou au pêcheur ses cabans de marin?

C'est une collection de pièces coordonnées — la plupart un rien masculines comme on l'a dit — mais toujours féminisées par des fleurs de luscite brillantes, des bijoux de métal argenté ou des doublures ou manches de fin coton à petit semis de fleurettes. On porte aussi avec jupes, pantalons, chasubles, shorts — rallongés mademoiselle — on ne montre plus ce qu'on aurait toujours dû cacher! — de coquins chapeaux de pêcheurs dans les quatre teintes précitées et, le plus souvent, soulignés eux aussi de l'imprimé-leitmotiv de la collection.

Deux autres dénominateurs communs de ces tenues gamines à souhait: la longue écharpe à deux poches qui réchauffe les épaules ou donne une contenance à la timide, et ces embryons de manches de couleurs contrastées. Une autre tendance que nous avons remarquée pour les jupes et les robes boutonnées ou pressionnées jusqu'à l'ourlet: la ligne droite! Ce qui nous séduit moins. Ceinturées, ces robettes font ressortir ce qu'il conviendrait pour certaines d'entre nous bien plutôt de camoufler: les postérieurs!

Les trouvailles

Trouvailles ou audace? De toutes façons, il fallait y penser. En matière de coupe, ce très amusant tablier enveloppant en couleurs vibrantes soulignées de blanc: corail, vert cru ou bleu gaulois! Très décolleté devant, il recouvre les épaules et découvre le dos et son enveloppe ouverte à l'arrière moule les hanches. Vite mis, vite ôté! En un seul morceau, c'est une étude de coupe qui conviendra à la plage, à la station balnéaire, au patio ou à la terrasse. C'est aussi une pièce dite de conversation.

Et la collection torchon de vaisselle? Mais oui, ça aussi il fallait y penser. N'avez-vous jamais admiré cette fine toile écrue à bordures rouges ou bleues que toute jeune mariée possède dans son trousseau et dans laquelle grand-mère lui ourle ses trois douzaines de beaux torchons tout neufs et bien raides (et qui n'essuient rien ou presque avant trois ou quatre lessives!)? Marilyn Brooks en a fait des shorts, de petites vestes courtes et de mignons soutiens-gorge. C'est aussi joli que la plus jolie des toiles de lin!

Le clou de la collection: eh bien, une robe de mariée qui n'en a absolument pas l'air! Trois rangs de franges blanches sur un fourreau sans épaule de satin noir avec un col-collier perlé et des cordons de soie en guise de diadème!

marylin brooks

Par
Josette Bourbonnais

Photos
André Hébert

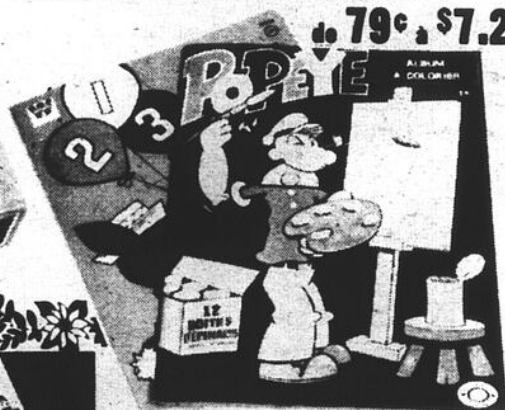
SUGGESTIONS "ÉCLAIR" DE CADEAUX DE "DERNIÈRE MINUTE"



"CASSE-TÊTE"

Avec personnages préférés des enfants: Patof, Mickey Mouse, Pluto, Donald Duck, etc.

de 79¢ à \$7.25



LIVRES À COLORIER

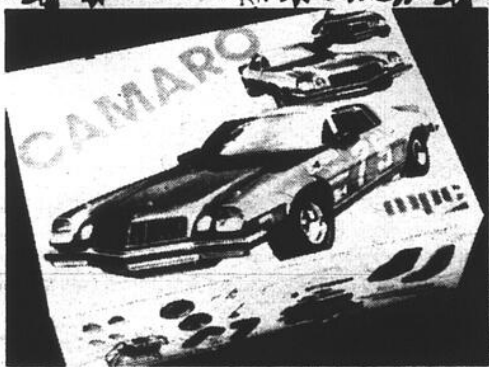
Très instructifs pour les enfants. Personnages connus; Bobino, Astérix, etc.

de 19¢ à 99¢



CRAYONS À COLORIER

de 19¢ à \$1.79



AUTO MINIATURES

A MONTER ET COLLER — VOS MODÈLES PRÉFÉRÉS

de \$2.89 à \$18.98



4 DISQUES POUR ENFANTS

Reliés en "chapelet" — Contes préférés: Le Chat Botté, Blanche-Neige, Cendrillon, Pinocchio, etc.

\$1.99

SPECIAL



JEUX

Grand choix: dames, échecs, parchesi, bingo, etc.

de \$2.19 à \$4.69



POUPÉES

Pour s'amuser à les découper et les habiller.

Spécial 98¢



ALBUMS

DE BANDES DESSINÉES

Collections les plus populaires: Dargaud-Rossel, Héritage-Pif Gadget-etc.

\$3.95

EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES À JOURNAUX

LES PÂTES

UN DÉLICE AVEC LES RESTES DE DINDE

Sauce dinde-fromage avec brocoli et nouilles

Ingrédients:

1/4 tasse de beurre
1/4 tasse de farine
1 c. à thé de moutarde sèche
2 tasses de lait
1 1/2 tasse de fromage Cheddar rapé
1 à 1 1/2 tasse de dinde coupée en dés
sel et poivre au goût
1 paquet de 10 oz de brocoli congelé
8 oz de nouilles larges.

en plus de certaines protéines qui seront davantage enrichies avec l'addition d'un peu de viande et de fromage.

Cette recette peut être préparée à l'avance et peut être doublée ou triplée si vous devez servir de nombreuses personnes. Elle peut être congelée et servie plus tard.

La dinde de Noël est demeurée une vieille tradition. Après le réveillon, il y a un tel surplus de dinde, que la famille se voit souvent dans l'obligation d'en manger durant toute la période des fêtes. Ce n'est plus nécessaire.

La recette à base de pâtes alimentaires que nous vous suggérons est délicieuse et tire profit des restes de dinde. Elles est également succulente avec les restes de toute autre viande.

Les restes de dinde sont très appréciés parce qu'ils se prêtent à la préparation de plats délicieux, ce qui évite les soucis de gaspillage. Et, étant donné les coûts très élevés de la viande, les grosses dindes sont très économiques si l'on considère la viande en comparaison avec les os.

Faciles à préparer et de bonne valeur nutritive parce que les pâtes contiennent des vitamines B

Faire fondre le beurre sur feu doux; ajoutez la farine et la moutarde et mélangez. Ajoutez graduellement le lait et cuire jusqu'à ce que le mélange soit épais et uniforme en remuant constamment. Ajoutez le fromage et remuez jusqu'à ce qu'il soit fondu. Ajoutez la dinde et le sel et poivre.

Pendant ce temps, faire cuire le brocoli d'après les directives de l'emballage. Faire cuire les nouilles et bien égoutter. Placer le brocoli égoutté sur les nouilles. Verser la sauce dinde-fromage sur le tout.

De 4 à 6 portions

AUTRES SUGGESTIONS ÉCLAIR

POUR TOUS...



"DOODLE DARTS"

UN JEU DE DARTS SÉCURITAIRE POUR TOUS

\$3.99



LONG-JEUX ET CASSETTES POUR ÉGAYER VOS RÉCEPTIONS

SOIRÉE QUÉBÉCOISE DU TEMPS DES FÊTES LE FAN CLUB DE MOZART

LONG-JEUX

\$6.99

CASSETTES

\$7.99

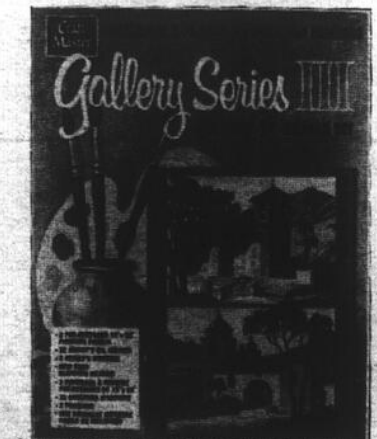


SUPER 45-TOURS

LES MEILLEURS SUCCÈS POPULAIRES ET WESTERN

4 CHANSONS

\$1.49



PEINTURES À L'HUILE POUR PEINDRE VOS PAYSAGES ET IMAGES PRÉFÉRÉS

DE 99¢ À \$15.98

EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES À JOURNAUX

L'artisanat se fait haute couture...



par Josette Bourbonnais

Les jeunes d'aujourd'hui débordent d'imagination et se font une concurrence de bon aloi.

Plus, ils s'encouragent et s'entre-aident à l'occasion, se critiquent de



façon constructive, ce que leurs aînés ne pratiquaient peut-être pas.

Au Salon des métiers d'art du Québec, la chose est vérifiée plusieurs fois. Deux jeunes au kiosque "Fil fou" font un travail assez original et

professionnel après avoir passé dans un autre atelier tenu par des tisserands, comme Pascale Galipeault et Louis Haïns.

Lorraine Mathieu avait fait préalablement un cours de trois ans à l'École de haute couture Cotnoir-Caproni. C'est le goût de la recherche en texture et en couleurs qui l'a lancée sur la trace des tisserands, les tissus du marché la laissant un peu sur son appétit.

"Avec nos méthodes de tissages, dit-elle, nous pouvons varier à l'infini nos tissus en nous occupant nous-mêmes de la teinture des fibres."

Il y a à peine un an qu'elle rencontrait son associé, Gilles Robin. Il

revenait de la Baie James où l'on sait que la vie n'était pas facile mais où, par contre, il avait réussi à accumuler un petit capital. L'expérience de l'un et les sous de l'autre ont donné les résultats que nous pouvons voir au Salon des métiers d'art.

Gilles et Lorraine, l'un tissant, et coupant, l'autre créant les modèles, les formes, les deux collaborant au choix des couleurs réalisent robes, marinières, chapeaux.

Gilles a toujours rêvé d'être à son compte. Il n'aimait pas trop les études, faut croire, et cherchait un métier qui lui permette de créer, d'imaginer, de travailler à son propre rythme et d'être son propre patron.

Ils ont tous deux discuté de l'affaire. Lorraine est allée au début de l'année faire un voyage dans le Grand Nord, à Igloolik, où vit sa soeur et est revenue de ce pays du soleil de 24 heures par jour en été, des idées plein la tête.

Ils en sont à leur première collection. Pour les marinières, ils ont acheté du velours d'ameublement, puis ont tissé une étoffe de chenille de viscose et coton pour harmoniser au velours, puis ont créé une série de robes à emmanchures basses et une de chapeaux style "barrette" de vicaires très professionnels.

Pour le printemps, ils lanceront une autre collection probablement dans le fil bouclé.

Renseignez-vous enseignez-vous

L'ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE

... la réponse à votre désir de formation et de perfectionnement.

- Près de 100 cours offerts
- Étudiez à votre propre rythme sous la supervision de professeurs compétents.
 - Choisissez la date d'inscription qui vous convient le mieux.
 - Choisissez le lieu, le moment, la durée et la progression de vos études.

Demandez le prospectus du Ministère: postez le coupon ci-dessous sans tarder.



Service des cours par correspondance, C.P. 1000, succursale C, Montréal, Québec. H2K 4L6

Veillez, sans engagement de ma part, me faire parvenir le prospectus complet des cours que vous offrez.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____

Code postal _____

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
SERVICE GÉNÉRAL DES
MOYENS D'ENSEIGNEMENT

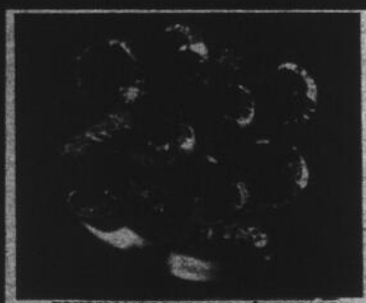
pour un
sourire



pensez



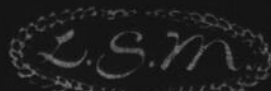
PERLES ET TURQUOISES



TOURMALINES VERTES VÉRITABLES



CERTIFIÉS DE DIAMANTS



SIÈGE SOCIAL
3665 est, boul. MÉTROPOLITAIN
Suite 200 - MONTRÉAL
374-3228

SUCCURSALE
4, rue PAIEMENT
STE-GENEVIEVE, P.Q.
628-1000

SUCCURSALE
461, rue NOTRE-DAME
REPERTIGNY
581-8888

**ENRICHISSEZ
VOTRE HÉRITAGE
QUÉBÉCOIS**

Avec un nécessaire
d'horloge grand-père
Colonial Times
précoupé

*Toutes les pièces sont
entièrement précoupées,
jointes à onguet, goujon-
nées et sablées.

*Noyer massif de 3/4" séché
au four choisi avec soin -
aucun fini plaqué.

*Mouvements et cadrans
importés de la Forêt Noire
- livrés entièrement as-
semblés.

**ACHETEZ DIRECTEMENT -
FAITES-LE VOUS-MÊME -
ET ÉPARGNEZ!**

Examinez toute notre gamme
1976 à:

**COLONIAL TIMES
CLOCK COMPANY**
9422, chemin de la Côte
de Liesse, Lachine,
Québec (631-5516)



Du cuir de toutes les couleurs

Deux autres jeunes encore exposent au Salon des métiers d'art des articles assez originaux en cuir repoussé. En cuir de vache ou de veau, pour les vêtements, ils présentent un relief intéressant et des couleurs plus vives que celles auxquelles les maroquiniers nous ont habitués: malles, blousettes, gilets, murales sont leurs produits courants.

Clément des Rosiers était au cégep et se destinait au droit quand il a changé d'idée et opté, lui aussi, pour un métier artisanal. Il s'est intéressé au cuir, par accident, n'a pour ainsi dire pas pris de cours mais a fait des recherches personnelles et chez d'autres artisans avant de rencontrer Jean Kazemirchuk, d'origine lithuanienne. Jean avait fait beaucoup de dessin, de la peinture et divers travaux dans des domaines connexes à ces deux disciplines.

Les deux garçons ont fait des expériences concluantes, ont mis au point une technique de travail du cuir et se sont présentés au comité de sélection des métiers d'art du Québec.

Leur technique est sans doute presque unique mais leurs produits sont tous exclusifs, le peintre, Jean, utilisant le dessin à main levée et se refusant à reproduire plusieurs fois le même modèle.

PROCUREZ-VOUS LE BIJOU DE VOS RÊVES



avant d'acheter vos bijoux,
venez nous consulter
faites un choix judicieux
vous obtiendrez:

qualité,
bon goût,
les meilleurs prix

Bijoux or: breloques,
zodiacs. Montres
Seiko, Bulova et
Girodau. Bijoux de
nouveau

le plus grand choix de
cristal, horloges,
cadrans, caméras

LES IMPORTATIONS **C.M.** LTÉE

5975, BOUL. MONK, VILLE-ÉMARD
À DEUX PAS DE LA VOIE RAPIDE DÉCARIE

TÉL: 769-8815

Le vrai magasin de Noël tout près de chez vous GRAND MONTRÉAL

CHARLES AUDET,
1771 de l'Eglise,
Côte St-Paul
YVON BERGER,
2200, ch. Chambly,
Longueuil
PIERRE BERGERON,
549 ouest, Jarry
PAUL BERGERON,
51 ouest, St-Charles,
Longueuil
GEORGES BERNÈCHE,
4497, St-Denis
LUC-M. CHALUT,
6445, est, Beaubien
LÉOPOLD DENAULT,
11745, boul. O'Brien
YVES DESJARDINS,
490, Victoria, St-Lambert
L. DIONNE, J.-G. ROY,
3800, St-Denis
MARCEL DUBUC,
1677, Poirier, St-Laurent
FERNAND FRANCOEUR
4690 ouest, Notre-Dame
PAUL FROID,
806, Atwater
A. GAGNON,
11255 est, boul. Gouin,
Rivière-des-Prairies
ROGER GODIN,
4829 Verdun, Verdun
RAYMOND GUAY,
4288 est, Beaubien

CLAUDE HÉON,
7043, Wellington, Verdun
F. LÉVESQUE
85, boul. Lakrier, Beloeil
ROGER JOLICOEUR,
357 St-Jacques,
Ville St-Pierre
HERVÉ LABELLE,
5101 St-Denis
JACQUES LEDUC,
645, p. Publique,
Ste-Dorothée
RÉJEANNE LEFRANÇOIS,
1950 est, rue St-Zotique
CHARLES MARTEL,
810 St-Roch
J.-J. et B. MARTEL,
6160 Laurendeau
M. MATHIEU,
6437, boul. Monk
JEAN-PAUL MORNEAU,
5815 ouest, boul. Gouin
RICHARD NOISEUX,
5443 Bannantyne, Verdun
L.-J. PAPINEAU
6367 est, Sherbrooke
RENÉ PARÉ,
8778 Centrale, LaSalle
RAYMOND RODRIGUE,
3488 Verdun, Verdun
LÉON SEMETEYS,
27A Ste-Anne,
Ste-Anne-de-Belleuve
GILLES ST-CYR,
501 St-Georges, Laprairie

EN PROVINCE

ACTON VALE
R. Savoie
CONTRECOEUR
J.-N. Douville
COWANSVILLE
Paul Meunier
DIEPPE
Alex Leblanc
DORION
Marcel Daoust
EDMUNDSTON
Roger Lavoie
GRAND'MÈRE
Belzile & Gervais
JOLIETTE
Jean Farmer
LACHUTE
Marcel Di Tullio
LA POCATIÈRE
P. Marchand et
C. Robitaille
MAGOG
J.-P. Clermont
et M. Courchesne
MARIEVILLE
René Lasalle
MONTMAGNY
Serge Marcoux
NEUFCHATEL
Paul Pelletier
ORMSTOWN
Albert Chabot
PORT-ALFRED
Marcel Desgagné

PORTNEUF
R. Désilets et J. Coulombe
REPENTIGNY
Yvon Payette
ROBERVAL
Yvon Houde
ST-AUGUSTIN
François Lapointe
ST-GABRIEL
Raymond Brunet
ST-HYACINTHE
Gérard Bousquet
ST-JOVITE
Louis Gadoury
STE-ADÈLE
Jacques Campeau
STE-CROIX
Matthieu Roberge
ST-TITE
Claude Côté
SHAWINIGAN
Jean Guay
P. Dessureault
F. Lacombe
M. Lord
P. Marier
P. Pellerin
O. St-Yves
SHERBROOKE
Richard Toutant
SOREL
André Coutu
VICTORIAVILLE
J.-Laurent Morrissette

PSM

Desert Flower
Sels de bain, hydrate, conditionne et adoucit.

16 oz
ORD. \$1.89 **SPECIAL PSM 99¢**

Kodacolor II
20 épreuves de couleur.
C126
ORD. \$2.16 **PRIX PSM *1.61**

Kodacolor II
20 épreuves de couleur
C110
ORD. \$2.16 **PRIX PSM *1.61**

Kodak
Coffret Instamatic X15.
ORD. \$24.50 **PRIX PSM *18.48**

Kodak
Coffret Télé-Instamatic 608.
ORD. \$48.75 **PRIX PSM *36.75**

Kodak Trimlite
Coffret Instamatic 18
ORD. \$33.95 **PRIX PSM *25.62**

Algamarin
Le bain parfait.
85'
ORD. \$20.90 **PRIX PSM *12.48**

Algamarin
Cheval marin.
30's
ORD. \$9.99 **PRIX PSM *6.82**

Algamarin
Bain de mer instantané.
500 g.
ORD. \$13.50 **PRIX PSM *7.96**

Philishave 90
Rasoir électrique rotatif.
HP-1121
ORD. \$49.95 **PRIX PSM *34.59**

Philips Beauty Set
Rasoir + 6 acces. de manucure.
HP-2121
ORD. \$44.95 **PRIX PSM *30.19**

Polaroid
Film Colorpack 3 1/4 x 3 3/4.
-88
ORD. \$5.95 **PRIX PSM *4.54**

Polaroid
Film Colorpack 3 1/4 x 4 1/4.
-108
ORD. \$6.95 **PRIX PSM *5.41**

Hankscraft
Vaporisateur-humidificateur vapeur froide.
-241
ORD. \$29.95 **PRIX PSM *16.22**

Hankscraft
Vaporisateur-humidificateur
-202
ORD. \$12.49 **PRIX PSM *6.47**

Flashcubes
Sylvania
3's
ORD. \$2.22 **PRIX PSM *1.41**

Sylvania
Ampoules AG 1 B bleues
12's
ORD. \$2.76 **PRIX PSM *1.74**

Magicubes
Sylvania
3's
ORD. \$2.85 **PRIX PSM *1.81**

Brut 33
Lotion rafraichissante 6 oz — savon
ORD. \$5.95 **PRIX PSM *3.57**

Brut 33
Lotion + désodorisant bâton.
ORD. \$4.25 **PRIX PSM *2.55**

Streak'n Tips
Nécessaire pour mèches.
4 oz
ORD. \$1.95 **PRIX PSM *1.14**

l'endroit
où magasiner
en tout confort
et en toute quiétude
tout près
de chez vous!
choix, qualité et
prix imbattables

Hai Karaté
Lotion après-rasage. Epices, lime et régulière.
114 ml
ORD. \$2.25 **PRIX PSM 1.21**

Roman Brio
Ensemble cadeau, cologne + lotion.
114 ml ch.
ORD. \$6.50 **PRIX PSM *3.86**

Roman Brio Leather
Lotion après rasage.
4 oz
ORD. \$3.00 **PRIX PSM *1.82**

Roman Brio
Lotion après-rasage.
4 oz
ORD. \$3.00 **PRIX PSM *1.82**

Hai Karaté
Tune-Up kit: Lotion, shampooing, talc.
ORD. \$6.75 **PRIX PSM *4.02**

Hai Karaté
Cologne et lotion.
4 oz ch.
ORD. \$5.00 **PRIX PSM *3.12**

Hai Karaté
Désodorisant en bâton.
2.75 oz
ORD. \$1.95 **PRIX PSM *1.11**

Ceinture Noire
Lotion après rasage.
4 oz
ORD. \$3.50 **PRIX PSM *2.13**

Lady Schick
Séchoir coiffant pour dames.
-440
ORD. \$26.95 **PRIX PSM *18.98**

Lady Schick Quick Curl
Fers à friser jumelés sans corde.
CC1-2
ORD. \$27.95 **PRIX PSM *20.95**

Lady Schick
Facial à vaporisation hydratante.
60-B
ORD. \$31.95 **PRIX PSM *23.95**

Lady Schick
Rasoir électrique féminin.
X-10
ORD. \$23.95 **PRIX PSM *16.95**

Lady Schick
Séchoir à cheveux Capri Consolette.
-315
ORD. \$41.95 **PRIX PSM *27.49**

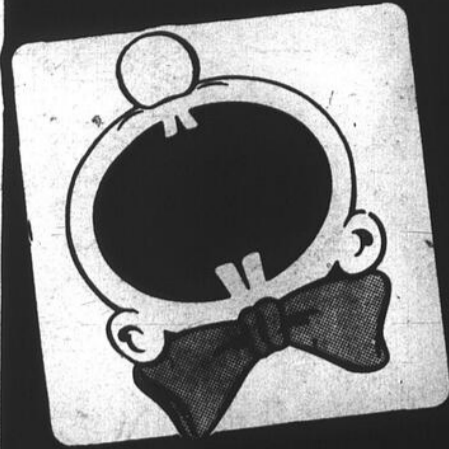
Schick
Séchoir coiffant pour hommes.
-439
ORD. \$26.95 **PRIX PSM *18.98**

Floxamatic 400
Rasoir Schick pour hommes.
ORD. \$39.95 **PRIX PSM *27.95**

Old Spice
Lotion après-rasage
4.5 oz
ORD. \$2.75 **PRIX PSM *1.56**

* Avec ce coupon au comptoir jusqu'au 31 décembre 1975.

ACCUMULEZ LES AUBAINES LUNDI...



ÉPARGNEZ 20%
ET PLUS À
L'ACHAT DE CES
JOLIS CADEAUX
POUR VOTRE INTÉRIEUR

12 H.
LUNDI

ACHETEZ
MAINTENANT
AUCUN VERSEMENT AVANT
LE 15 FÉVRIER 1976



AUBAINES EXCEPTIONNELLES

DE 9 H. À 21 H.

L'enfant Terrible
MOBILIER MODULAIRE MODERNE 3 PIÈCES
avec bar encastré... un plaisir pour le regard

ÉPARGNEZ
\$100



SEULEMENT
8 PAR MAGASIN

Le summum de l'élégance dans votre salon... la riche élégance du velours, alliée au modernisme contemporain. Ce superbe mobilier en sections est rehaussé par un bar pivotant orné de miroirs... Les 3 pièces ont un dossier piqué à la main, des coussins en mousse réversibles avec glissière et de très larges appuis-bras servant également de tablette. Une pièce meublée avec une élégance exceptionnelle, à un prix qui convient aux budget les plus serrés. Un achat incomparable! NOTRE PRIX COURANT \$499.99

SOLDE
LUNDI
SEULEMENT

\$ 399⁹⁹
LES 3 PIÈCES

NOTRE BAS PRIX COMPREND LA LIVRAISON!

BEAUTÉ, VALEUR ET VELOURS!

Quantité
Limitée



ÉPARGNEZ
\$25
à
\$35

Une superbe chaise à un bas prix très abordable! Dossier rembourré capitonné et siège en mousse recouvert d'un doux tissu de velours, panneaux latéraux tressés, avec cadre et main. Modèles assortis avec dossier similaire à l'illustration.

\$ 94⁹⁹

NOTRE PRIX COURANT DE
\$110.00 à \$120.00

*
LIVRAISON GRATUITE
POUR 2 CHAISES OU PLUS



L'enfant Terrible
Bad Boy MEUBLES ET APPAREILS
ÉLECTRO-MÉNAGERS

1875, PANAMA A. BOISSARD 495-1410
3400, CÔTE VERTU A. ST-LAURENT 334-8304
6875, RAN-TALON E. A. ST-LEONARD 254-8988

LIVRAISON
SANS FRAIS

